



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7e étage, suite 7300  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6  
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7e étage, suite 7300  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Nettoyage équipem. évac. air cuisin	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W3380-19S552/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 14887326	<b>Date</b> 2019-08-16
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTA-170-15409	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTA-9-42044 (170)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-09-26</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cimpan, Cristina	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mta170
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 604-3855 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W3380-19S552/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W3380-19-S552

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
MTA-9-42044

Id de l'acheteur - Buyer ID  
MTA170  
N° CCC / CCC No/ N° VME - FMS

---

## MODIFICATION 001

**Cette modification vise à annoncer une VISITE OBLIGATOIRE DES LIEUX le lundi 9 septembre 2019.**

**De plus, cette modification vise à PROLONGER la date de fermeture au jeudi 26 septembre 2019 à 02:00pm HAE.**

### **INSÉRER :**

#### **PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

##### **1.6 Visite obligatoire des lieux**

Il est **obligatoire** que le soumissionnaire ou un représentant de ce dernier visite les lieux où seront réalisés les travaux.

Des dispositions ont été prises pour la visite des lieux, qui se tiendra le **lundi 9 septembre 2019**. La visite des lieux débutera à **10h00 HAE** et se tiendra d'abord à la:

Garnison St-Jean  
35 Grand-Bernier Sud  
St-Jean-sur-Richelieu, Qc, J0J 1R0

et se poursuivra ensuite au :

Centre d'Entraînement Farnham  
1111 Principale Ouest  
Farnham, Qc, J2N 2X9

Note : les visites des 2 lieux sont obligatoires.

Les soumissionnaires **doivent communiquer** avec l'autorité contractante, Mme Cristina Cimpan, **au plus tard le vendredi 6 septembre 2019 à midi**, pour confirmer leur présence et fournir le nom de la ou des personnes qui assisteront à la visite.

Les soumissionnaires devront signer une feuille de présence. Les soumissionnaires devraient confirmer dans leur soumission qu'ils ont assisté à la visite. **Aucun autre rendez-vous ne sera accordé aux soumissionnaires qui ne participeront pas à la visite des lieux obligatoire ou qui n'enverront pas de représentant, et leur soumission sera déclarée non recevable.** Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la visite des lieux sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification.

Cristina Cimpan  
Courriel : [Cristina.Cimpan@tpsgc.gc.ca](mailto:Cristina.Cimpan@tpsgc.gc.ca)  
Téléphone : (514) 604-3855

\*\*\*\*\*

Toutes les autres clauses et conditions demeurent les mêmes.